

Éditeur en chef JOSEPH TASSE

Edition Quotidienne Un an, payable d'avance \$4.00 Six mois, payable d'avance \$2.00 Payable dans le cours de l'année 5.00 Payable à la fin du semestre 2.50

Administrateur O. D. THÉRIAULT

Les manuscrits déposés ne sont pas rendus.

Edition Hebdomadaire Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.

Les lettres et envois non affranchis sont refusés.

BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert Hull.



BUREAU DE POSTE D'OTTAWA

TABLEAU indiquant l'heure de l'arrivée et du départ des Mails.

1879—Arrangements d'hiver—1879.

Table with columns: MAILS, Ferme, Débarge, and various mail routes like Montreal, Quebec, etc.

Toutes lettres enregistrées doivent être mises à la poste une demi-heure d'avance.

Bureau ouvert depuis 8 h. A.M. jusqu'à 6 h. P.M.

Pour ce qui concerne la Banque d'Épargne du Bureau on les Mandats sur le Poste, etc. depuis 9 heures A.M. jusqu'à 4 heures P.M. chaque jour.

G. P. BAKER, Maître de Poste, Ottawa, 24 Nov. 1879

Chemin de fer Q. N. O. et O.



DIVISION OUEST.

La route la plus courte et la plus directe entre Montréal et Ottawa.

Le et après LUNDI, 12 JANVIER, Les trains quitteront les dépôts d'Yimor et Hull, comme suit :

Table with columns: Train, Départ, Arrivée, and routes like Yimor, Hull, etc.

Des magnifiques CHARS SALONS sont attachés à chaque train de passager.

Tous les trains partent d'après l'heure de Montréal.

Pour billets et renseignements s'adresser au Bureau, 36 rue Elgin, Ottawa, et à l'Administration générale, 13 Place-Armes, ou au Bureau pour la vente des billets, 202 rue St. Jacques à Montréal.

D. A. SCOTT, Surintendant général, Division Ouest.

C. A. STARK, Agent général du fret et des passagers, CHAS. DESARDINS, Agent général.

5e ANNÉE

L'ALBUM DES FAMILLES

(Remplaçant le Foyer Domestique.)

REVUE LITTÉRAIRE HISTORIQUE ARTISTIQUE ET BIOGRAPHIQUE

Cette Revue, spécialement destinée aux Familles, renferme 48 pages de matières à lire, double colonne, comprenant des Réçits, Voyages, Causeries, Littérature, etc., etc., et elle paraît le 1er de chaque mois.

Cette publication est particulièrement destinée à propager la bonne lecture au sein des familles catholiques, et elle est rédigée par des écrivains distingués du pays, un vœu d'éclairer et de plaire tout à la fois, par une série de travaux littéraires inédits et très variés.

Un Morceau de Musique chaque Mois

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année, payable invariablement d'avance, ou dans les trente jours qui suivent la demande d'abonnement.

L'abonnement ne se fractionne pas : il commence avec l'année. Sur demande, on expédie une des dernières livraisons de l'Album des Familles, par échantillon.

Dans les villes, on peut s'abonner chez les Agents spéciaux, ou par lettre adressée à M. l'Administrateur de l'Album des Familles, 3 Ottawa.

Un moyen de faire de l'argent

L'Administration de l'Album des Familles accorde une commission de 10 cent par cent à toute personne qui se charge, dans les campagnes, de lui obtenir de nouveaux abonnés.

Dans ce cas, ces personnes n'auront à nous adresser que \$1.80 pour chaque abonné ainsi obtenu, par lettre enregistrée, avec les noms et adresses des dits abonnés, auxquels nous adresserons directement l'Album des Familles, chaque mois.

Ottawa, le 20 janvier 1880

AUX INVENTEURS !

J. Coursolle & Cie.,

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux États-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,

CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.

Vis-à-vis l'église des Brevets, OTTAWA, Ont. B. P.—Boîte 68.

CHAMBRE DU PARLEMENT



BILLS PRIVÉS.

LES personnes qui se proposent de présenter à la LÉGISLATURE de la Province de Québec pour obtenir la passation de BILLS PRIVÉS ou LOCAUX, portant concession de privilèges exclusifs ou de pouvoirs de Corporation pour les fins commerciales ou autres, ou ayant pour but de régler des arpentages ou définir des limites, ou de faire toute chose qui aura l'effet de compromettre les droits d'autres parties, sont par les présentes notifiées que, par les règles du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative respectivement (l'assemblée législative est en session) les BILLS PRIVÉS sont publiés au long dans la "Gazette Officielle de Québec," en anglais et en français, et aussi dans un journal anglais et dans un journal français publiés dans le district concerné, et de remplir les formalités qui y sont mentionnées. Le premier et le dernier de tels avis devant être envoyés au Bureau des Bills Privés de chaque Chambre. Et toute personne qui fera application, devra, sous un semaine de l'apparition de la première publication de tel avis dans la "Gazette Officielle," adresser une copie de son bill, avec la somme de cent piastres, au Greffier du Comité des Bills Privés.

Toutes pétitions pour BILLS PRIVÉS doivent être présentées dans les 40 premiers semaines "de la session."

L. DELORME, Greffier de l'Ass. Lég. Québec, 16 Février 1880.

Librairie CANADIENNE.

F. X. MICHAUD, LIBRAIRE.

Livres d'histoire, de prières d'école, ROMANS INTERESSANTS. Objets de piété, de fantaisie, images, etc., etc.

F. X. MICHAUD, RELIEUR ET REGLEUR.

Livres de comptes de toute espèce et de toute dimension, cahiers pour les écoles, etc., etc., etc.

Vieux livres et musique reliés avec goût et à des PRIX TRÈS MODÉRÉS. Une visite est sollicitée.

F. X. MICHAUD, 29 et 35 Rue DUKE, CHAUDÈRES.

6 septembre 1879.

Alex. Mortimer.

Papeterie, Reliure, Manufacture de livres de comptes, Gravure sur pierre et sur cuivre.

O. V. GREENBAND, Directeur du département lithographique.

Ordres exécutés avec promptitude et de la manière la plus soignée.

ALEX. MORTIMER, 104, 106 et 108 Rue SPARKS.

Ottawa, 22 juillet 1879.

Merveilleuse invention. LITHOGRAM PATENTÉ DE JACOB

Breveté le 16 juillet 1879.

TEMPS, ARGENT ET TRAVAIL DE SAUVÉ. 10 impressions à la minute. Au-dessus de 50 impressions à la fois.

Presse, rouleaux, tampons ou batteries sont inutiles. Le procédé est si simple qu'un enfant peut le travailler.

Indispensable pour Syndics officiels, Avocats, Architectes, Géomètres, Banquiers, Marchands et autres.

Ces appareils sont de la dimension des cartes postales, des billets, des lettres et papiers d'affaires, et coûtent respectivement \$2.50, \$5, \$7, et \$9.

J. M. JACOB, Breveté, 457 rue Saint-Paul, Montréal, EN VENTE CHEZ

James Hope et Cie

AGENTS A OTTAWA. Ottawa, 20 août 1879.

Napoleon Audette

BARBIER COIFFEUR, No. 255, RUE WELLINGTON, VIS-A-VIS

L'Hotel "Royal Exchange."

COGNAC, Tabac et Pipes de première qualité constamment en mains. Ottawa, 26 Déc. 1879.

R. C. W. MacCUNAIG, Syndic Officiel pour la Cité d'Ottawa et le Comté de Carleton.

Bureau—No. 60 Rue Sparks, Ottawa, 29 janvier 1879.

J. Brewer, ENCANTEUR

148 RUE SPARKS 148. Ottawa, 11 juillet 1879.

P. LARMONTE, Comptable et agent général

Syndic officiel pour le comté de Carleton et la cité d'Ottawa. AGENT POUR

La compagnie d'assurance contre le feu "Western."

La compagnie d'assurance "Québec."

La compagnie d'assurance "Lancashire."

La compagnie d'assurance "Standard Life."

La ligne de steamers "Anchor."

Bureau, 161 rue Sparks, Ottawa, Ottawa, 18 août 1879.

T. RAJOTTE, Syndic Officiel

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau :—64 rue Wellington, Ottawa Ottawa, 14 août 1879.

F. DUHAMEL

DESIRE informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transporté son état au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B," et devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

Viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisant de l'entouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov., 1879.

Chapeaux du Printemps.

TOUTES SORTES DE CHAPEAUX DU PRINTEMPS REÇUS TOUTS LES JOURS, chez

GEORGE SIMMS, 585 Rue SUSSEX.

L'On Nettoie et Repasse les CHAPEAUX DE FEUTRE. Ottawa, 1er avril 1879.

Wm. HOWE.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc. Importateur et marchand de

Tapisseries et de décors.

Peinture, huile, vitres, mastics, vernis, etc. Ottawa, 22 octobre, 1879.

GIBIER ET POISSON.

ON trouve toujours l'AM MOISE à son Magasin, au Marché neuf du Quartier By, de même que son représentant dans le Marché Wellington, avec un approvisionnement complet de Poissons et de Gibiers de toutes sortes, qu'il vend comme par le passé à des prix très réduits.

MOISE LAPOINTE.

Ottawa, 26 Déc. 1879.

Chemin de fer Canadien du Pacifique



Soumissions pour matériel roulant

ON DEMANDE des soumissions pour la fourniture de matériel roulant, qui doit être livré sur la ligne du chemin de fer du Pacifique, dans le cours des deux années prochaines. Les entrepreneurs devront s'engager à fournir chaque année :

- 20 locomotives
- 16 wagons de première classe, ou wagons-lits, selon que pourra l'exiger le département.
- 20 wagons de seconde classe.
- 3 wagons d'express ou de bagage.
- 240 wagons de fret couverts.
- 100 wagons de fret découverts.
- 2 charriots pour le déblayage de la voie.
- 2 charriots à neige.
- 3 charriots en sautoir.
- 40 wagons d'équipe.

Le tout devra être manufacturé dans la Patrie du Canada et livré sur le parcours du chemin de fer du Pacifique, à Fort William ou dans la province de Manitoba.

En s'adressant au Bureau de l'Ingénieur en chef, à Ottawa, le ou après le 15ème jour de mars prochain, on pourra obtenir les dessins, les spécifications et autres détails.

Le soumissionnaire recevra les soumissions jusqu'à JEUDI, le premier jour de JUILLET prochain.

Par ordre, F. BRAUN Secrétaire

Département des chemins de fer et canaux, Ottawa, 7 février, 1880.

CANAL WELLAND.

Avis aux Entrepreneurs Machinistes.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné (Secrétaire des chemins de fer et canaux), et endossées, "Soumission pour portes d'écluses, Canal Welland" seront reçues à ce Bureau jusqu'à l'arrivée des mails de l'Est et de l'Ouest, JEUDI, le 3 JUILLET prochain, pour la construction de portes et de toutes les appendices nécessaires pour les nouvelles écluses du Canal Welland.

Les plans, spécifications et conditions générales peuvent être vus à ce Bureau, le et après le 20 Mai prochain, jeudi ; on pourra aussi se procurer des formules imprimées pour soumission.

Les soumissionnaires devront avoir eux-mêmes tous les instruments, et avoir toutes les connaissances pratiques, nécessaires à ce genre de travaux ; ils devront se rappeler aussi qu'aucune soumission ne sera prise en considération à moins d'être faite strictement selon les dispositions mentionnées sur les formules imprimées, et dans le cas d'une compagnie de porter les signatures, la nature de l'occupation et la résidence de chacun des associés ; et à moins que de plus, un chèque de banque accepté, pour la somme de \$250, pour les portes de chaque écluse, n'accompagne chaque soumission, cette somme ne devant pas être rendue, si les soumissionnaires refusent d'accepter le contrat aux conditions mentionnées sur leur soumission.

Les chèques ainsi envoyés seront rendus à ceux dont les soumissions ne seront pas acceptées.

Pour la parfaite exécution du contrat le ou les soumissionnaires dont il sera décidé d'accepter la soumission recevront avis que leurs soumissions sont acceptées à condition qu'ils fassent un dépôt de 5 000 sur le montant du contrat—dont la somme envoyée avec la soumission, formera partie de—plus, un chèque mis au crédit du Receveur Général, dans le délai de 3 jours de la date de cet avis.

50 000 seulement de la somme due pour ouvrages faits sera payé, tant que tous les travaux ne seront pas complètement terminés.

Le Département ne s'engage pas, cependant, d'accepter la plus basse ni aucune soumission.

F. BRAUN, Secrétaire, Dépt. des chemins de fer et canaux, Ottawa, 29 Mars, 1880.

AVIS

Est par le présent donné que demandé a été faite sous l'autorité de la section 16, chap. 34 des Statuts Révisés, pour prolonger au-delà de la limite de temps pour laquelle elles ont été accordées, les lettres patentes portant la date du vingt-troisième jour d'août 1866, accordées à John Lamb pour une nouvelle turbine améliorée. Ottawa, 23 février 1880.

Nouvel Atelier Photographique

140 Rue Sparks, (autrefois JARVIS) 12 PHOTOGRAPHIES pour \$1 DORION et DELORME Propriétaires Ottawa, 3 déc. 1879.

MARCHANDISES SÈCHES

AU MAGASIN POPULAIRE DE A. D. RICHARD, COIN DES RUES DE L'EGLISE ET CUMBERLAND, OTTAWA. M. RICHARD a toujours un assortiment des plus variés et des plus complets qu'il offre aux prix les plus raisonnables. Ottawa, 20 octobre 1879.

ASSURANCE CONTRE LE FEU.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE ROYALE D'ANGLETERRE ACTIF, \$10,000,000.

Le soussigné est préparé à accepter, des RISQUES CONTRE LE FEU, aux taux les plus réduits sur toutes descriptions de propriétés qu'il est d'usage d'assurer.

LE SOUSSIGNE EST AUSSI L'AGENT DE LA Compagnie Canadienne "Trust and Loan,"

Argent à prêter sur Propriétés Foncières ou ville et à la campagne, dans les provinces de Québec et d'Ontario. En toutes sommes voulues. Hypothèques achetées. T. M. CLARK, Agent, Coin des rues ELGIN ET WELLINGTON, Ottawa, 28 Mars 1879.

James Mitchell et Cie.

Prendent la liberté d'annoncer qu'ils sont devenus les acquéreurs du siège d'affaires et de l'établissement de la ci-devant compagnie MORRISON, MCKEAN ET CIE., pour la confection en gros de biscuits et pâtisseries, 66 rue York, Ottawa, et y font exécuter des changements et des améliorations qui les mettent sur un pied de concurrence avantageuse avec les premières maisons de la Pâtisserie, tant pour la qualité des produits que pour les conditions de vente, et, conséquemment, ils font appel avec confiance au commerce en demandant une part de son patronage.

Aucune concession de terre ou exemption de taxe ne sera demandée, bien que nos dépenses soient considérables.

Notre boulangerie au No. 146 rue Bank, a toujours le patronage de ceux qui aiment le pain de première qualité.

J. MITCHELL ET CIE., 146 Rue Bank, et 66 Rue York, Ottawa, 27 janvier 1879.

Chemin de Fer Intercanadien, ARRANGEMENTS D'HIVER.

COMMENÇANT LE 17 NOV. 1879.

IL y a, tous les jours, des trains express, à parcours total, pour les voyageurs, (les dimanches exceptés), aux heures suivantes :

Partant de la Pointe-Lévy..... 8.15 A.M.

" Rivière-du-Loup..... 1.40 P.M.

Arrivant à Trois Pistoles..... 2.41

" Rimouski..... 4.25

" Campbellton..... 5.15

" Dalhousie..... 5.55

" Bathurst..... 12.00 A.M.

" Newcastle..... 1.42

" Moncton..... 5.00

" Saint-Jean..... 9.25

" Halifax..... 1.40 P.M.

Les trains de Saint-Jean à Halifax restent à Moncton chaque dimanche.

Les trains qui partent de Halifax, à 1.14 p.m. et de Saint-Jean à 5.08 p.m., le samedi, restent à Campbellton le dimanche.

Pour renseignements relatifs aux prix de passage, billets, tarif de fret, heures de départ, etc., s'adresser au

GAPT. McCUNAIG, Rue Sparks, Ottawa.

D. FITTINGER, Surintendant-en-chef.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

BOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER, Ottawa, 7 nov. 1879.

FEUILLETON

18 LA

Route de l'Abîme!

PAR RAOUL DE NAVERY

(Suite.)

Il le regretta sincèrement. De quel droit blâmait-il tout en elle, depuis son amour du monde jusqu'à sa charité? Il lui avait fait comprendre que la différence de leurs opinions empêcherait entre eux toute sympathie. Elle avait baissé humblement la tête et s'était courbée sous sa condamnation. Quand elle se retrouvait en face de lui, c'était au moment où elle se vouait au soulagement de ceux qui souffrent, et loin de la louer franchement, il cachait sous ses paroles une sorte d'ironie cruelle. Il paraissait lui dire que cet exercice de la charité était bien dans ses goûts, dans son rôle, que la coquette d'une femme y trouvait sa part, plus que son instinct de bienfaisance.

Célie la comprit. Loin de se révolter contre ce qui paraissait une injustice de la part du comte, elle sembla plus confuse, plus affligée qu'irritée, et levant sur le jeune homme deux yeux purs dans lesquels montait une larme.

—Ce que nous faisons toutes ici, demanda-t-elle, n'est-ce pas le bien?

—Vous l'avez dit, mademoiselle, c'est le bien, et non pas la charité.

—Je croyais que c'était la même chose.

—Non! ce n'est pas la même chose, ni pour vous ni pour ceux que cet or soulage. Vous rapporterez chez vous, en sortant de cette vente où votre orgueil aura amplement trouvé satisfaction, le plaisir d'humilier bon nombre de rivaux; mais votre âme ne battra point de cette joie ineffable qui la remplit lorsque nous avons produit à des souffrants, non pas seulement notre or, mais notre pitié, notre cœur et nos larmes. Vous avez recueilli trop de compliments pour que Dieu vous doive encore quelque chose! Je trouve qu'il faut certes mieux employer ses heures à vendre des bouquets de violettes qu'à se promener au bois; mais rien n'élève l'esprit et

ne dilate ici nos sentiments généreux. On y fait de la coquette sous un masque d'humanité. On y vend des sourires, des quadrilles, des rubans que l'on a portés, et si je m'exprove la joie des payes qui reçoivent des secours, je ne leur impose pas la reconnaissance pour des services rendus de la sorte.

—N'êtes-vous pas sévère? demanda doucement Célie.

—Peut-être... répondit le comte d'Ivrée avec une nuance de regret. Il ne faut pas m'en vouloir. Ma mère, qui est une sainte, donnait avec prodigalité quand elle était riche... elle donne encore, maintenant que nous sommes à peu près ruinés... Seulement, son amour acquiert la valeur d'un acte de bonté et de compassion... Elle monte elle-même dans les galetas, elle connaît les pauvres qu'elle visite, elle soigne les malades qu'elle secourt, elle embrasse les enfants demi-nus à qui elle apporte des vêtements et du pain.

Oh! cela est vraiment beau! fit Célie avec admiration.

—Cela est chrétien surtout, mademoiselle, et nous explique pourquoi cette bienfaisance mêlée de

coquetterie et d'orgueil ne me touche pas sincèrement...

—Je le comprends... et moi qui croyais bien mériter des pauvres en vendant mes fleurs très cher!

—Vous avez encouru une grave punition, mademoiselle, dit Roland avec un sourire... je vous infligerai... De tous ceux qui ont éprouvés votre évanescence, je serai certes celui qui payera vos violettes... Je ne suis ni riche ni flatté.

Célie tenait dans les mains le plus beau des bouquets, elle le tendit à monsieur d'Ivrée.

—Merci deux fois, dit-elle gravement.

Sa voix était si douce, le regard qu'elle jeta sur le comte traduisait une émotion reconnaissante et profonde que Roland s'éloigna troublé, en répétant pour la seconde fois :

—Quel dommage!

Quand il rentra chez lui, le comte d'Ivrée se mit au travail en attendant l'heure du diner. L'abbé de Hautmouster devait venir, et Roland voulait lui remettre les notes concernant l'histoire complète de Notre-Dame. Pendant le repas, le jeune homme resta préoccupé. Il oublia de répondre à

mademoiselle de Segondie, qui lui demandait des nouvelles de la vente de charité pour laquelle elle avait envoyé deux